



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНЮСТ РОССИИ)**

Житная ул., д. 14, Москва, 119991  
тел. (495) 955-59-99, факс (495) 955-57-79  
E-mail: info@minjust.ru

17.04.2018 № 06-51853/18

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

О введении Бельгией электронной формы  
легализации и апостиля

Начальникам  
территориальных органов  
Минюста России

Уважаемые коллеги!

Направляем для сведения и использования в работе представленную Посольством России в Бельгии информацию о введении бельгийской стороной электронной формы легализации и апостилирования документов.

Апостиль в электронном виде является обязательным для приема в соответствии с Конвенцией от 05.10.1961 «Об отмене требования легализации иностранных официальных документов» (далее – Гагская конвенция от 05.10.1961), наравне с апостилем в бумажной форме.

В пункте 4 заключений и рекомендаций, принятых Специальной комиссией по практическому применению Гагских конвенций об апостиле, получении доказательств, вручении документов, заседание которой проводилось 28 октября – 4 ноября 2003 г., подчеркивается, что Гагская конвенция от 05.10.1961 и Гагские конвенции от 15.11.1965 «О вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам», от 18.03.1970 «О получении за границей доказательств по гражданским или торговым делам» применяются в условиях значительного технического развития.

Следовательно, отсутствуют препятствия для использования современных технологий. Расхождения в форме и размере апостилей, проставляемых компетентными органами, не должны быть основанием для отказа в их принятии, если они легко идентифицируются как апостили, проставленные в соответствии с положениями Гагской конвенции от 05.10.1961.

С представленной информацией необходимо ознакомить органы ЗАГС и нотариальные конторы субъектов Российской Федерации.

Приложение: на 11 л. в 1 экз.

Директор Департамента  
международного права и сотрудничества



М.В. Виноградов

Перевод с французского

КОРОЛЕВСТВО БЕЛЬГИЯ  
ФЕДЕРАЛЬНАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ, ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ И  
СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Федеральная государственная служба иностранных дел, внешней торговли и сотрудничества в целях развития свидетельствует свое уважение Посольствам и Консульствам иностранных государств в Бельгии и имеет честь сообщить о новой форме оформления легализации и апостиля.

**Электронная легализация и апостилирование документов**

Начиная с 01.03.2018 г. Федеральная государственная служба иностранных дел, внешней торговли и сотрудничества в целях развития будет осуществлять электронную легализацию и апостилирование документов. Легализованные документы будут скрепляться электронной подписью с использованием защищенного сертификата.

С 01.03.2018 г. по 01.05.2018 г. во время переходного периода апостили будут оформляться как в печатной, так и в электронном виде.

После 01.05.2018 г. проставление штампа апостиль будет осуществлено исключительно в электронном виде. При этом, легализация документов может совершаться двумя способами (в печатном виде, либо в электронном).

Образцы апостиля и легализации с электронной подписью прилагаются.

**Подпись легализованных и апостилированных документов**

Начиная с 01.03.2018 г. легализации и апостили (в печатном виде), оформленные Федеральной государственной службой иностранных дел, внешней торговли и сотрудничества в целях развития, будут подписаны <sup>в печатной</sup> Мартин Велдеман, советником департамента защиты персональных данных Генерального директората по консульским вопросам ФГС иностранных дел Бельгии. Образец подписи находится в приложении.

Легализации и апостили, выполненные в электронном виде, будут подписываться с использованием сертификата от имени Федеральной

государственной службы иностранных дел (сокращенно: BUZA), как это представлено в образце в приложении.

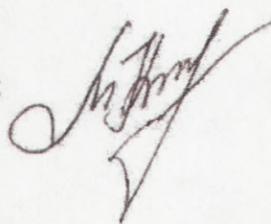
**Признание электронной легализации документов государствами, которые не являются членами Гаагской Конвенции 1961 г.**

Для более быстрого реагирования на запросы граждан Федеральная государственная служба иностранных дел была бы признательна, если бы Посольства и Консульства государств, которые не являются участниками Гаагской конвенции 1961 г., (так называемой Конвенции об апостиле) проинформировали ФГС Бельгии о признании электронной легализации. Просьба направить информацию на следующий электронный адрес: [elegalisation@diplobel.fed.be](mailto:elegalisation@diplobel.fed.be).

Федеральная государственная служба иностранных дел, внешней торговли и сотрудничества в целях развития пользуется случаем, чтобы возобновить уверения в своем высоком уважении Посольствам и Консульствам иностранных государств в Бельгии.

г. Брюссель, 23 февраля 2018

Перевела:



М.Климанова

Апостиль (Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)	
1. Страна:	Бельгия
2. Настоящий документ подписан:	Гийом, Бернар
3. Выступающим в качестве:	Помощника бургомистра
4. Скреплен печатью:	Федеральной государственной службой иностранных дел
Удостоверено	
5. в г. Брюсселе	6. 20-02-18
7. Федеральной государственной службы иностранных дел, внешней торговли и сотрудничества в целях развития	
8. за номером: 180219174535	
9. Печать Федеральной государственной службы иностранных дел Бельгии	10. Подпись Электронная подпись Федеральной государственной службы иностранных дел Бельгии
Пошлина: 20 евро	
Наличие апостиля не является гарантией подлинности содержания документа	
Подлинность апостиля можно проверить на сайте <a href="https://legalweb.diplomatie.be">https://legalweb.diplomatie.be</a>	

Легализация	
Рассмотрено для удостоверения подписи: Гийом, Бернар	
за номером: 180217222191	
в г.Брюсселе	20-02-18
Печать Федеральной государственной службы иностранных дел Бельгии	Подпись Электронная подпись Федеральной государственной службы иностранных дел Бельгии
Документ	Регистрация актов гражданского состояния
Пошлина: 20 евро	
Данная легализация не гарантирует достоверность данных, содержащихся в документе Проверить легализацию? <a href="https://legalweb.diplomatie.be">https://legalweb.diplomatie.be</a>	

Коммуна Схарбек – Брюссельский столичный регион – Королевство Бельгия

Выписка из свидетельства о рождении

№302

1939 г. 5 июля в 9.30 утра Мы, Луи Брио, уполномоченный заместитель бургомистра, сотрудник органа регистрации актов гражданского состояния коммуны Схарбек на основании медицинского свидетельства о рождении составили акт о рождении: [ ], родившейся второго числа этого месяца в 11 часов утра в данной коммуне в доме родителей [ ], дочери[.....], слесаря-монтажника, родившегося в коммуне Сен-Жосс-тен-Ноде 27 апреля 1905 г. и его жены [ ], домохозяйки, рожденной в коммуне Схарбек 2 апреля 1904 г.

По заявлению отца. В присутствии [ ], в возрасте 77 лет, не работающего, проживающего в коммуне Схарбек.

Документ зачитан и подписан

Подпись

Схарбек 09.02.2018

Документ выдан в письменном  
виде на обычной бумаге

Административные сведения  
Дополнительные отметки:  
отсутствуют

Печать Коммуны Схарбек  
Подпись сотрудника органа  
записи актов гражданского  
состояния

Пошлина: 0,00 евро

Королевство Бельгия

Федеральная государственная служба  
иностраннных дел, внешней торговли и  
сотрудничества в целях развития

Образец подписи С3.5

Мартин ВЕЛДЕМАН	[подпись]
-----------------	-----------



**ROYAUME DE BELGIQUE**  
Service public fédéral  
**Affaires étrangères,**  
**Commerce extérieur et**  
**Coopération au Développement**

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement présente ses compliments aux ambassades et consulats étrangers en Belgique et a l'honneur de les informer de la mise en place d'un nouveau modèle de légalisation et apostille.

### **Emission de légalisation et apostille électronique**

A compter du 01/03/2018 , le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement délivrera des légalisations et apostilles électroniques. Ces légalisations et apostilles seront signées électroniquement de manière sécurisée à l'aide d'un certificat.

Durant une période transitoire allant du 01/03/2018 au 01/05/2018 , les apostilles pourront être délivrées sous format papier ou électroniques.

A partir du 01/05/2018 , les apostilles seront délivrées uniquement sous format électroniques. Les légalisations pourront quant à elles toujours être délivrées sous les deux formats ( papier et électronique ).

Un spécimen d'apostille électronique et un spécimen d'une légalisation électronique se trouvent en annexe.

### **Signature des légalisations et apostilles**

A partir du 01/03/2018 , les légalisations et apostilles ( sous format papier ) délivrées par le SPF AE seront signées par Madame Martine Veldeman, Conseiller à la Direction des droits des personnes de la Direction Générale des Affaires Consulaires du SPF Affaires étrangères. Veuillez trouver son spécimen de signature en annexe.

Les légalisations et apostilles électroniques seront signées à l'aide d'un certificat au nom du SPF Affaires étrangères ( abrégé : BUZA ), visible dans les spécimens en annexe.

### **Acceptation des légalisations électroniques par les Etats non-parties à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961**

Afin de répondre au mieux aux demandes des citoyens , le SPF AE vous (Etats non-parties à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convention apostille) serait reconnaissant de lui communiquer l'acceptation ou non des légalisations électroniques. Cette information peut être communiquée à l'adresse suivante : [elegalisation@diplobel.fed.be](mailto:elegalisation@diplobel.fed.be)

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement saisit l'occasion de renouveler aux ambassades et consulats étrangers en Belgique l'assurance de sa très haute considération.

Fait à Bruxelles le 23/02/2018

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land/Pays/Land	<b>BELGIE - BELGIQUE - BELGIEN</b>
2. Deze openbare akte is ondertekend door : Le présent acte a été signé par : Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von :	<b>Guillaume, Bernard</b>
3. Handelend in hoedanigheid van : Agissant en qualité de : In seiner/ihrer Eigenschaft als :	<b>Schepen/Echevin/Schöffe</b>
4. Is-voorzien van het zegel van : Est revêtu du sceau de : Sie ist versehen mit dem Siegel des/der :	<b>FOD Buitenlandse Zaken/SPF Affaires étrangères/FÖD Auswärtige Angelegenheiten</b>
<i>Voor echt verklaard / Attesté / Bestätigt</i>	
5. Te Brussel/A Bruxelles/In Brüssel	6. Op/Le/Am : 20-02-18
7. Door FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement Durch FÖD Auswärtige Angelegenheiten, Außenhandel und Entwicklungszusammenarbeit	
8. Onder Nr./Sous le n°/Unter Nr. : 180219174535	
9. Stempel/Sceau/Stempel:	10. Ondertekening/Signature/Unterschrift:
	

Pns/Prix/Preis: 20 EUR

Deze Apostille waarborgt de authenticiteit van de inhoud van het document niet.  
Cette Apostille ne garantit pas l'authenticité du contenu du document.  
Diese Apostille dient nicht dem Beweis des Authentizität des Inhalts des Dokuments  
Deze Apostille controleren? - Vérifier cette Apostille? - Diese Apostille überprüfen?  
<https://legalweb.diplomatie.be>



**LEGALISATIE - LEGALISATION - LEGALISATION**

Gezien voor de legalisatie van de handtekening van :

Vu pour légalisation de la signature de :

Gesehen zur Legalisation der Unterschrift von :

*Guillaume, Bernard*

Onder Nr./Sous le n°/Unter Nr. : **180217222191**

Te/A/in : **Brussel/Bruxelles/Brüssel**

Op/Le/Am : **20-02-18**

Stempel/Sceau/Stempel:



Ondertekening/Signature/Unterschrift:

Digital Signed by  
PPS Foreign Affairs  
Belgium

Document/Document/Dokument

*Document burgerlijke stand/Document Etat  
civil/Standesamspapier*

Pris/Prix/Preis: 20 EUR

Deze legalisatie waarborgt de authenticiteit van de inhoud van het document niet.  
Ces légalisation ne garantit pas l'authenticité du contenu du document.  
Diese Legalisation dient nicht dem Beweis der Authentizität des Inhalts des Dokuments.  
Deze legalisatie controleert niet. Vérifier cette légalisation? Diese Legalisation überprüft?  
<http://legalisatiediplomatie.be>



COMMUNE DE SCHAERBEEK - ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE - ROYAUME DE BELGIQUE  
EXTRAIT CONFORME DU REGISTRE AUX ACTES DE NAISSANCE

N° 302 *Van mil-nuef-cent-trente* neuf, le cinq juillet à neuf heures et demie du matin, Nous, Louis  
*dat jaar d'ingang negenhonderd* *an d'achty*  
Briot, Echevin délégué, Officier de l'Etat civil de la commune de Schaerbeek, avons dressé après cons-  
tatation, l'acte de naissance de: le *deur* de ce mois, à onze heures du matin, en --  
cette commune, au domicile de ses parents, , fille de ,  
, ajusteur, né à Saint Josse ten Noode le vingt sept avril mil neuf cent cinq, et de son  
épouse , sans profession, née à Schaerbeek le deux avril mil neuf cent  
quatre. -- sur la déclaration du père. -- En présence de , âgé de septante sept ans, sans --  
profession, domicilié à Schaerbeek, et de / , âgé de quarante cinq ans,  
négociant, domicilié à Schaerbeek, -- - Lecture faite, ils ont signé avec Nous.

*Maemack & Hermanisef M. A. A. A.*

*L. Briot*

Délivré sur papier libre pour:

RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS

Schaerbeek, le

09/02/2018

Droits perçus:

0,00 €

MENTION MARGINALE : NÉANT



Pour l'Officier de l'Etat civil  
Le fonctionnaire délégué.

*[Signature]*



ROYAUME DE BELGIQUE  
Service public fédéral  
Affaires étrangères,  
Commerce extérieur et  
Coopération au Développement

Specimen de signature C3.5

Martine VELDEMAN